



Woasch du schun

MONATLICHES INFORMATIONSBLETT DES BILDUNGSAUSSCHUSSES LENGMOOS-KLOBENSTEIN

MAI 2004

Einer der ältesten Bräuche des Wonnemonats Mai ist das Maibaumaufstellen.

Einst war es im größten Teil des deutschsprachigen Alt-Österreich und im südlichen und östlichen Bayern verbreitet und hat sich in mehreren dieser Landschaften bis heute erhalten.

Wenn man dem Ursprung des Maibaumbrauches nachspürt, tritt deutlich zu Tage: er war unseren Vorfahren der Spender aller Fruchtbarkeit. Durch den Maibaum wurde das Weiterleben der einstigen Großfamilie ebenso verbürgt wie das wirtschaftliche Gedeihen (menschliche und landwirtschaftliche Fruchtbarkeit).

Je höher der Maibaum desto größer die Macht und der Segen, die von ihm ausgehen – und umso größer auch die Fruchtbarkeit. So ist auch verständlich, dass früher in der Freinacht vom 1. auf den 2. Mai der aufgestellte Maibaum von der Dorfjugend bewacht und verteidigt wurde, wenn ihn Burschen aus den Nachbardörfern „schänden“ (= den Wipfel abschneiden), umschneiden oder gar stehlen wollten. Dieses Frühlingsymbol von Fruchtbarkeit, das weit in die Dunkelheit der heidnischen Zeit hineinreicht, ließ man sich auf keinen Fall nehmen.

Der Maibaum sollte laut Überlieferung in der Walpurgisnacht (30. April/1. Mai) noch als grüne Fichte, Tanne oder Lärche im Wald stehen, aber beim Morgengrauen des 1. Mai schon gehauen sein. Sodann wird er entastet und geschält – nur der Wipfel bleibt grün. Geschmückt wird er mit farbigen Bändern und Blumen – in manchen Landstrichen auch mit einer Wurst oder Weinflasche behängt (z.B. im Pustertal) oder mit Gemeinde- und Landeswappen bzw. Symbolen des Handwerks versehen (z.B. Oberbayern), dazu mancherorts mit Brezen, Scheren oder ähnlichem verziert (Niederbayern, Oberpfalz).

Früher war der Maibaum Mittelpunkt des Ortes; er stand auf dem Dorfplatz und die Leute tanzten um ihn herum („Maitanz“). Er blieb, je nach Gegend, bis Ende Mai, Pfingstmontag, Kirchtag, Sommer- oder Herbstfest stehen und wurde dann feierlich umgeschnitten und verlost. Friedrich Haider berichtet in seinem Standardwerk „Tiroler Brauch im Jahreslauf“: „Auch für den Ritten sind Maibäume bezeugt. Sie wurden mit Laub, Blumen und Bändern geschmückt. Die Nachbarsburschen versuchten, den Baum zu Fall zu bringen, während die Einheimischen ihn erbittert verteidigten.“

Während im westlichen Teil Tirols (v.a. Vinschgau, Außerfern) der Brauch des Maibaumaufstellens nach dem Ersten Weltkrieg allmählich abhanden kam, blieb er im östlichen Teil länger erhalten. Heute noch kennt man im Tauferer Tal, Ahrntal und Hochpustertal den „Kischtamichl“ (er entspricht dem Maibaum) und es werden in Osttirol und im Unterinntal (Bezirk Kufstein) Maibäume aufgestellt.

Erfreulicherweise erinnerte man sich in Unterinn an diesen Brauch und stellte voriges Jahr einen Maibaum auf. Es wäre schön, wenn Jugendverbände in mehreren Rittner Dörfern das Maibaumaufstellen wieder beleben würden.

ALLGEMEINE VERANSTALTUNGEN

Datum	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
Mi, 05.05.	Maiandacht und anschließend Spargelessen im Gasthof Amtmann	Pfarrkirche Lengmoos	Frauentreff
Sa, 08.05., 20 Uhr	Party	Arena Ritten	SV Ritten – Sektion Hockey
So, 09.05., 10 Uhr	Muttertagstanz	Dorfplatz Wangen	Volkstanzgruppe Wangen
Fr, 14.05., 20.30 Uhr	DER RÄUBER KNEISSL – Texte und Musik um einen bayerischen Volkshelden mit Maxi Brückner, Peter Mitterrutzner und den Jungen Riederinger Musikanten	Kommende Lengmoos	Kuratorium Kommende Lengmoos
Fr, 14.05., 20.30 Uhr	Konzert MNOZIL BRASS - Reservierungen unter 0471-359331 oder 0471-359155	Vereinssaal von Unterinn	Musikkapelle Unterinn
Sa/So, 15./16.05.	Wiesenfest (Samstag ab 20 Uhr, Sonntag Einzug ab der Dorfeinfahrt Unterinn um 14.30 Uhr)	Festplatz Unterinn	FF Unterinn
Sa, 22.05., ca. 10 – 18 Uhr	ORGELWANDERUNG AM RITTEN zur Vorstellung der CD „Orgellandschaft Ritten I + II“: Peter Waldner musiziert auf acht historischen Rittner Orgeln	Klobenstein, Kommende Lengmoos, Siffian, Maria Saal, St. Verena, Maria Himmelfahrt, Oberbozen, Wangen	Kuratorium Kommende Lengmoos
Sa, 22.05., 20 Uhr	Unterhaltungsveranstaltung „Rittner Frauen – aktiv“	Vereinshaus Oberbozen	Rittner SVP Frauen
So, 23.05., ab 10 Uhr	Fest	Wangen	FF Wangen
Mo, 24.05., 20.15 Uhr	Offener Volkstanzabend	Mittelschule Klobenstein	Volkstanzgruppe Klobenstein
Do, 27.05., 20.30 Uhr	25 Jahre Frauenchor des MGV Bozen – Leitung: Armin Thomaser - „SCHLEIER UND TRÄNEN“: Ein Frauenleben in Musik	Kommende Lengmoos	Kuratorium Kommende Lengmoos
Fr, 28.05., 20 Uhr	Sänger- und Musikantenhoangart	Hotel Ansitz Kematen	Hotel Ansitz Kematen
Fr, 28.05. bis So, 30.05.	Zeltfest anlässlich des 200-Jahr-Jubiläums der Musikkapelle Unterinn (Freitag ab 20 Uhr - Gruppe „Time Square“; Samstag ab 20 Uhr - Gruppe „Juchee“; Sonntag: Messfeier im Zelt und Frühschoppen um 9.30 Uhr; großer Umzug um 14 Uhr; anschl. Konzerte und Tanzmusik)	Festplatz Unterinn	Musikkapelle Unterinn
Mo, 31.05., 10 Uhr	Fest	St. Andreas-Kirchlein/Antlas	Vereinsgemeinschaft Lengstein

WOASCH DU SCHUN.....dass Rittenweit insgesamt 2807 Gästebetten in verschiedenen Kategorien zur Verfügung stehen? Jetzt, wo die Saison langsam anläuft, werden wieder viele Gäste aus allen Herren Länder unsere Dörfer bevölkern und die Natur- und Kulturlandschaft genießen. 2003 verzeichnete der Ritten 52.087 Ankünfte bzw. 319.821 Nächtigungen, die sich auf 44 Nationen bzw. Ländergruppen verteilten. Davon kamen 46,5 % aus Deutschland, 44,7 % aus Italien, 2,6 % aus Österreich, 1,5 % aus der Schweiz.

GUT ☺

Viele Mitbürger bemühen sich mit zahlreichen Ideen und großem Einsatz, ihre nächste Umgebung mit Pflanzen und Blüten zu verschönern. So erstrahlen die meisten Fensterbretter, Balkone und Gärten in üppigem oder auch dezentem Blumenschmuck, - sie erfreuen damit Augen und Herz von sich selbst und den Mitmenschen - und bringen frohe Farben in den oft grauen Alltag. Danke dafür!

NICHT GUT ☹

Es gibt am Ritten nur mehr wenige Dorflandschaften, die nicht durch ausgewiesene Bauzonen ihren ursprünglichen Charakter verloren haben. Trotz negativer Gutachten und mahnender Stimmen aus Teilen der Rittner Bevölkerung und von Kennern der Signater Kulturlandschaft möchten gewisse Kreise eine Wohnbauzone im Mesnerackerle erwirken - und öffnen dadurch eine gefährliche Schleuse (nicht nur für Signat).

Es gilt, gewissenhaft und überlegt abzuwägen - und die vorausschauenden Stimmen seriöser Gutachter und warnenden Argumente heimat- und kulturbewusster Mitmenschen zu beachten!

Patronat KVW – Ortsgruppe Lengmoos/Klobenstein
Die Sprechstunden im Mai finden am Montag, 03. Mai
und am Montag, 17. Mai von 8.30-11.30 Uhr im Parterre
des Sanitätssprengels statt.

PATRONAT EPACA

Die Sprechstunden im Mai finden am Freitag, 07.05.
und am Freitag, 21.05. von 8.30 Uhr bis
11.00 Uhr im Ratssaal der Gemeinde mit Herrn
Max Thurner statt.

Am 9. Mai **Dorffest** in Lengstein mit
Segnung des neu restaurierten Friedhofs, des
Spielplatzes und der Schautafel.
Beginn ist um 10 Uhr.

KATH. FAMILIENVERBAND LENGMOOS/KLOBENSTEIN

Der offene **TAUSCHMARKT** in Klobenstein, Ameiser
28 ist am **Samstag, 15. Mai** von 15 bis 17 Uhr geöffnet.
Von 14 bis 14.45 Uhr können Sachen abgegeben
werden. Info: Tel. 0471-356332, während der
Öffnungszeit: Tel. 335-1209753.

Fotos gesucht!

Der Sport am Ritten hat eine lange Tradition (20 Jahre
Sportverein Ritten, 75 Jahre Sport am Ritten). Zu diesem
Anlass möchten wir eine Sonder-Broschüre drucken, die
viel Bildmaterial enthalten sollte. Wir bitten alle Bürger,
die historische Fotos über den Sport am Ritten haben, uns
diese leihweise zu überlassen. Wir bitten, die Bilder kurz zu
beschreiben und mit Adresse, bis spätestens 10. Mai bei
Klaus Ramoser im Meldeamt der Gemeinde Ritten,
abzugeben. **Alle Eigentümer erhalten die Bilder zurück!**

SENIORENCLUB

Am Donnerstag, 13. Mai: „Singen und Tanzen im Mai“
Mitwirkende: Seniorensinggruppe Eggen und
Lengmoos/Klobenstein; Tanzgruppe Unterinn und
Lengmoos/Klobenstein; Imma Vigl liest
Mundartgedichte. - Treffpunkt: 14.30 Uhr Vereinshaus
„Peter Mayr“ Lengmoos.

Am Samstag, 22. Mai: Theaternachmittag „Wie kommt
Man-n und Frau zu Gold“ (Goldene Hochzeit)
Eigenproduktion der Seniorentheatergruppe „Antik“ aus
Bozen. Musikalische Umrahmung Seniorenmusig. Alle
Rittner Senioren und Interessierte sind herzlich
eingeladen. Treffpunkt: 14.30 Uhr Vereinshaus „Peter
Mayr“ Lengmoos.

Für die Tagesfahrt der Kolpingsfamilie Ritten
an den Gardasee am **Sonntag, 16. Mai 2004**
sind noch Plätze frei.

Infos und Anmeldung bis Samstag, 8. Mai bei Toni Gamper,
Tel. 335-5613765 oder Doris Bauer, Tel. 339-4193920.

SV RITTEN - Sektion Tennis

Tag der offenen Tür

mit Spiel und Spaß
am **Samstag, 1. Mai 2004** ab 11 Uhr
in der Arena Ritten.

Spezialitätenwochen: "Essen & Kultur am Ritten" im Genussmonat Mai in 7 Rittner Gastbetrieben

(Gasthof Wunder, Hotel Post-Victoria, Restaurant Egarter, Jausensta.
Moarhof, Gasthof Amtmann, Hotel Lichtenstern, Gasthof Signaterhof).

Pfingstkonzert

am **Samstag, den 29. Mai 2004**
mit Beginn um **20:30 Uhr**
in der Mehrzweckhalle der Grundschule in Oberinn.
Kapellmeister: Eduard Innerebner
Obmann: Karl Pechlaner

Bäuerinnenorganisation

Pflanzen-, Blumen- und Kräutertausch
beim Parkplatz Kaiserau
am **Donnerstag, 6. Mai**, Beginn **15.00 Uhr**.
Alle sind herzlich eingeladen!

AVS – Veranstaltungskalender

Sonntag, 16. Mai: Frühlingswanderung am
Gardasee, Infos bei Angelika Lintner, Tel. 0471-
365025

Sonntag, 23. Mai: „Stoaner klokn“ für Kinder
im Bletterbach, Infos bei Cristina Müller, Tel.
0471-357210

Mittigwonderer:

Mittwoch, 12. Mai: Wanderung St. Martin am
Kofl, Infos bei Florian Gamper, Tel. 0471-
356463

GEMEINDE RITTEN

Die Gemeinde Ritten sucht einen Wart in Kulturgütern, 2.
F.E., den geschützten Kategorien und der deutschen
Sprachgruppe vorbehalten. Einreichetermin: 26.05.2004,
12 Uhr.

Weiters wird ein/e Raumpfleger/in, 2. F.E., Vollzeit, der
italienischen Sprachgruppe vorbehalten, gesucht.
Einreichetermin: 31.05.2004, 12 Uhr.

Weitere Erklärungen und Auskünfte erteilt das
Sekretariat/Personalamt (Tel. 0471-356132).

Rittner Bauernmarkt

Am Samstag, 1. Mai beginnt wieder der Rittner
Bauernmarkt am Parkplatz Kaiserau. Er findet jeden
Samstag Vormittag bis Ende Oktober statt. Die
Betreiber des Bauernmarktes bedanken sich für das
bisherige Vertrauen und bemühen sich auch heuer
wieder viele Produkte anzubieten, sodass der Kunde
eine große Auswahl vorfindet.

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Die Landesverwaltung sucht für bald möglichsten Eintritt
eine/n **Schulsekretär/in** (längerfristig Vollzeit) am
Schulsprengel Ritten. Zugangsvoraussetzung:
Reifezeugnis der HOB, LEWIT oder Hotelfachschule,
Zweisprachigkeitsnachweis B. Die Stelle ist
Bewerbern/innen der deutschen Sprachgruppe
vorbehalten. Richten Sie Ihre Bewerbung mit beruflichem
Werdegang bitte innerhalb 05. Mai 2004 an das Amt für
Schulpersonal, Landhaus VIII, Rittnerstr. 13, Bozen, Tel.
0471-412162 - Fax 0471-412197 (Herr Kerschbamer).

EINLADUNG ZUM INFORMATIONSBEND

➤ Wie komme ich zu einer Mietwohnung des Institutes und
Wohngeld? (Rosa Franzelin-Werth, Präsidentin des
Wohnbauinstitutes)

➤ Förderung für Bau, Kauf und Sanierung der
Eigentumswohnung (Albert Pürgstaller, Landtagsabgeordneter)

am **DIENSTAG, 25. Mai 2004** um **20.00 Uhr**
im Vereinshaus "Peter Mayr" in Lengmoos.

Auf Euer Kommen freut sich der
SVP-Ortsausschuss Lengmoos/Klobenstein.

SPRUCH DES MONATS

„Pankrazi, Servazi (13.), Bonifazi (14.) sind drei frostige Bazi und zum Schluss fehlt nie die kalte Sophie (15.).“

URANIA RITTEN

(Tel. 0471-977373 oder info@volkshochschule.it)

Datum	Veranstaltung	Ort	Leitung
Mo, 03.05., 19 – 21 Uhr	Englisch für den Urlaub (10 Treffen, jeweils Montag und Mittwoch)	Mittelschule Klobenstein	Erika Müller
Mi, 05.05., 19 – 22 Uhr	Texte schreiben mit WINWORD-Grundkurs (6 Treffen, jeweils Mittwoch und Donnerstag)	Mittelschule Klobenstein	Dietmar Mitterer-Zublasing
Do, 06.05., 18 – 19 Uhr	Gymnastik im Freien (6 Treffen, jeweils Donnerstag)	Klobenstein, vor der Mittelschule	Judith Malojer
Do, 06.05., 19.30 – 21 Uhr	Schwimmen für Anfänger für Erwachsene (6 Treffen, jeweils Donnerstag)	Lengmoos, Sporthotel Spögler	Judith Malojer
Mi, 26.05., 19 – 22 Uhr	Tabellenkalkulation mit EXCEL (6 Treffen: Mi. 26.05., Do. 27.05., Di. 01.06., Mo. 07.06., Di. 08.06., Mi. 09.06.)	Mittelschule Klobenstein	Dietmar Mitterer-Zublasing

KLEINANZEIGER

13-jähriger Junge möchte im Sommer am Bauernhof , oder ähnliches, mithelfen. Tel. 339-6369977.	Noch keinen Sommerjob und Lust auf Arbeit, oder Du würdest gerne ein Handwerk erlernen und bist Dir nicht sicher ob es Dir gefällt? Spring über Deinen Schatten und versuche es einfach für ein paar Wochen. Wir sind ein junges Team, das sich sicher über Deinen Anruf freut. Tischlerei Unterhofer Gottfried OHG, Tel. 0471-357200 oder abends 348-5419663.	Verkaufe wunderschönes, schneeweißes Spitzenbrautkleid (langärmelig) der Größe 42-44. Tel. 0471-357106.	Suche kleine Ferienwohnung für die Sommermonate am Ritten. Tel. 333-9194515.
18-jährige Studentin sucht Sommerbeschäftigung jeglicher Art. Bitte melden Sie sich unter Tel. 0471-359268.	Für unseren Betrieb in der Handwerkerzone 35 in Klobenstein suchen wir fleißigen Lehrling . Metallverarbeitung Ritten OHG, Tel. 0471-357130, e-mail: info@metallritten.com .	Zu verkaufen: • neuwertiges Rückenmassagegerät (günstig) • Stromagrigator Tel. 340-5373292.	Zweizimmerwohnung , möbliert, mit großer Grünfläche, in Oberinn nur an Einheimische ab Mai ganzjährig zu vermieten. Tel. 347-6540580.
18-jähriges Mädchen sucht ab August-September Arbeit . Tel. 349-8717395.	Interessierte bitte unverbindlich melden. Tel. 335-7310193.	Englisch für Kinder + Erwachsene / Anfänger – Fortgeschrittene – Konversation – Übersetzungen. Tel. 335-7310193.	Möblierte Einzimmerwohnung mit Wohnküche in Klobenstein nur an Einheimische zu vermieten. Tel. 0471-356265.
Schüler der 3. Gewerbeoberschule Maschinenbau sucht Sommerjob . Tel. 339-6037614.	Suche Arbeit im Haushalt oder im Gastgewerbe 3mal die Woche. Tel. 349-0855962.	Gesucht wird Nachhilfe in Italienisch für Grundschüler über die Sommermonate. Tel. 349-8060029.	Rittnerin sucht im Raum Klobenstein/Oberbozen ab Juli 2004 eine Zwei- bis Dreizimmerwohnung zu mieten. Bitte melden Sie sich unter Tel. 340-7269138. Danke!
18-jährige Oberschülerin sucht eine Sommerbeschäftigung als Kindermädchen . Tel. 340-2593206.	Stahlbau Pichler sucht Schlosser, Schlosserlehrlinge und Stahlbaumonteur . Bozen, Tel. 0471-065000, Herr Ferdinand Pichler.	Für unseren Betrieb suchen wir Tischler- oder Zimmermannsgeselle für den Bereich Möbel und Wintergärten. Wenn Sie eine neue Herausforderung suchen, sind Sie bei uns genau richtig. Tischlerei Unterhofer Gottfried, 0471-357200 oder 348-5419663.	Suche eine einheimische Zugehfrau 1 bis 2 mal wöchentlich in Wolfsgruben. Tel. 339-8726536 oder 0471-345702 (abends).
14-jähriger Junge sucht einfachen Sommerjob . Tel. 340-5373292.	Fleißiges Mädchen zur Mithilfe im Gasthaus Lobishof über die Sommermonate gesucht. Tel. 0471-345097.	Einheimische Frau sucht für die Sommermonate (Juli-August) stundenweise Arbeit im Raum Oberinn/Klobenstein. Tel. 348-0906031 (ab 16 Uhr).	16-jährige Oberschülerin (Ist. Marcelline) deutscher Muttersprache und mit guten Fremdsprachkenntnissen (italienisch, englisch, französisch) sucht im August eine Arbeitsmöglichkeit im Tourismusbereich oder Gemeinde. Tel. 0473-263251 oder 339-7449374.
Verantwortungsbewusste Studentin des Pädagogischen Gymnasiums sucht Beschäftigung für die Sommermonate – mehrjährige Erfahrung in der Kinderbetreuung. Tel. 0471-357094.	Einheimische Frau sucht Arbeit im Haushalt oder im Gastgewerbe (Bügeln oder Putzen). Tel. 340-8117258.	Ein Fiat Tipo 1800i , Baujahr 1994, revidiert, in gutem Zustand, 80.000 km, um 500 € abzugeben. Tel. 328-0580633.	Studentin sucht Sommertätigkeit ab Mitte Juli bis Mitte August, Tel. 340-4174316.
Wir suchen für unsere 13-jährige Tochter eine Sommerbeschäftigung . Tel. 349-2362629.	Zuverlässige 16-jährige Oberschülerin mit Erfahrung in Kinderbetreuung sucht Sommerarbeit . Tel. 0471-357020 (Martina).	Cremerfarbenes Brautkleid mit Spitze (Gr. 44) sehr günstig zu verkaufen. Tel. 347-0303215 oder 349-3592946.	Wir suchen Küchenhilfe und Putzfrau für Ferienwohnungen über die Sommermonate. Kaserhof, Tel. 0471-345046.
16-jährige Oberschülerin aus Bozen sucht Sommerjob als Servierhilfe (hat bereits Kenntnisse) oder in Rezeption . Tel. 0471-282453 (abends).		18-jährige Oberschülerin sucht Sommertätigkeit . Tel. 338-5001857.	
17-jährige HOB-Schülerin sucht Sommerarbeit am Ritten (vorzugsweise Bürokräft). Tel. 0471-602050 (abends).			

VERANSTALTUNGSHINWEISE, KLEINANZEIGEN usw. BITTE WEITERHIN BIS JEWEILS **25. JEDEN MONATS** IM MELDEAMT DER GEMEINDE ABGEBEN, ODER ÜBER E-MAIL AN oskar.ploner@dnet.it ODER TELEFONISCH BEIM SCHRIFTFLEITER, HERRN DEMAR KLAUS UNTER TEL. NR. 0471-349126.